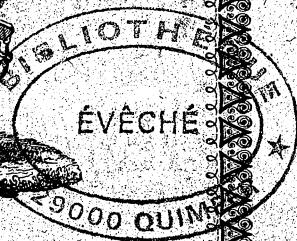


BUEZ JOSEPH

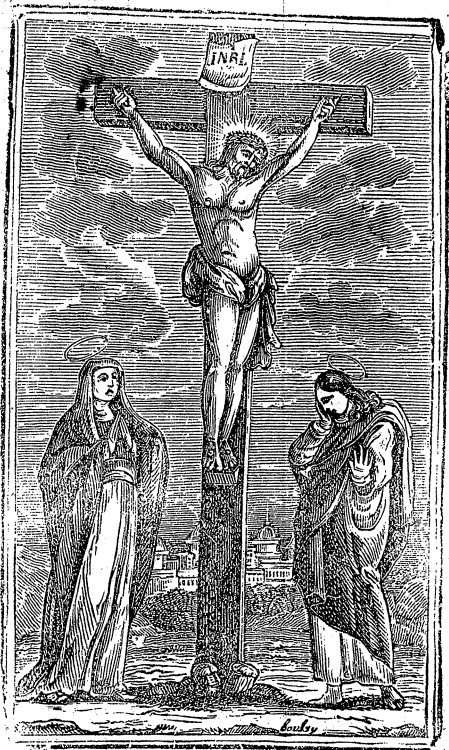


MAP DA JACOB,

*Lequeat e guerz gant eur Belec
eus ar Ker a Castel-Paul.*



E LANDERNE,
E ty DESMOULINS Mab, Imprimer ha Librer,
er ru Pont.



BUEZ JOSEPH,
MAB DA JAGOB,
LEQUET E GUERZ,

Var an Ton : Va Doue leun a drugarez.

Joseph guerzet gant e vreudeur.

GENEZ 37.

JACOB pehini a yoa Israël ive hanvet,
 Casi epad e vuez so bet persecutet,
 Crissa persecution en devoue gouscoude
 Da souffr, ouz an hini abers e vugale.

Beza en doa daouzec mab : Ruben, Simeon, Levi,
 Judas, Danhac, Issachar, Zabulon, Nephtali,
 Gad'har, Aserha, Joseph, an daouzecvet erfin,
 Hac an diveza ganet oa hanvet Benjamin.

Eus an unnec-all Joseph oa ar yaouanqa,
 D'e dad Israël un devez e teuas da zisculia,
 O doa darn-eus e vreudeur coumetet eur c'hrim bras,
 Ar pezh a eure dezo caout ounta cals a gas.

O velet ganta c'hoas un habit marellet,
 En doa roet e dad deza, dre moa ar muya caret,

E teujont da gaout oountà quement a gassoni,
N'ellent lavaret dezan guer agreabl mui.

Dont a reas o c'hassoni da gresqui oounta c'hoas.
Abalamour un devez dezo e lavaras :
Selaouit oll, va breudeur, un uvre am eus bet :
Ne sonch edon assamblez gueneoc'h oc'h endram ed.

Va malan-me a velen o sevel en he sa,
Ho re-hu d'he adori a zeue oll da soubla.
E vreudeur a lavaras : A songeal a rez-te,
Penaos e vizi un deis hor mæstr hac hon roue !

En despet da guemense, dezo ha d'e dad c'hoas,
Un uvre all er c'his-ma eur veach all a gountas :
Oud va adori, emezan, dre va c'houssq e velen
Hac an heaul hac al loar gant unnec stereden.

E dad dirac e vreudeur en reprenas neuse,
Hac a lavaras deza : *Petra a fell dide,*
Gant da uvreou, emezan, deomp-ni da lavaret,
Songeal a rez-te e vizi ganeomp-ni adoret ?

E vreudeur-ta ous Joseph ho doa cas hac avi,
Mæs e dad, eme ar Scritur, a songe a zèvri.
Er pezh en devoa Joseph dirazan lavaret ;
Mæs abalamour d'he vreudeur en doa en reprenet.

Israël eta a zalc'he Joseph er gueur gantan.
Gant aon na deuje e vreudeur da ober droug dezan ;
Aben un nebeut amser gouscoude e songeas,
E tlie beza uset ho malic hac ho c'has.

Dezan un deis a oue e teuas da lavaret :
It, va map quer, da velet penaos ema ar bed
Gant ho preudeur, ha quer couls ive gant ar chatal.
Joseph a yoa quer sentus ma partias racdal.

Pa oue gant e vreudeur a ziafell guelet,
Ar santimant d'e laza a zeuas en ho speret ;
Evellen e lavarent dre ma sellent oounta :
Cetu aount an uvreur, red e deomp e laza.

Lazomp-en ta ha neuse e velo da betra
E vezo bet servichet e uvreou deza,
D'hon tad goude, emezo, ec'h allimp lavaret
Penaos ul loen furius en deus-en devoret.

Ruben ar c'hossa anezo a reas e oll bossubl
Evit distrei e vreudeur dious ur c'hrim quen horrupl,
Ha dezo e lavaras : *Na dit quet da souilla*
Ho taouarn gant he c'hoad, gat a reot diana.

Guell e ve deoc'h, emezan, e zisquen ez veo
En ur punç seac'h so ama hac e lesel eno ;
Ho taouarn da viana a vezo neuse nead,
Dre na vezint quet souillet o scuilla e c'hoad.

Quement-se a lavare dre ma felle deza
Tenna e vreur ac'hano ha d'e dad e renta,
Pa vige eat e vreudeur ac'hano en ho rout,
Cetu-ta Joseph neuse oc'h erruout.

E vreudeur a gommanças dre lamet diganta
An habit-se marellet pehini a rea
Ar sujet eus ho avi, ha dre avis Ruben,
Er punç seac'h a yoa eno e teujont d'e zisquen.

Evit dibri ho bara goude ec'h azezjont ;
Marc'hadourien o tremen tost eno a veljont,
Ha Judas a lavaras : *Guell e ve deomp guerza*
Hor breur d'ar reont, emezan, equet dont d'e laza.

E avis gant e vreudeur a oue cavet mad,
Hac eus ar punç e tenjont ho breur Joseph timad ;
Evit ugent pezh arc'hant en rojont d'an dud-se,
Pere ganto en Egypt er c'hassas ep dale.

Ruben n'edo quet eno pa voue Joseph guerzet ;
Mæs d'e glasq prestic goude o veza distroet,
E defaut caout aneza e reas ur c'haoun bras,
Ha gant e c'hlaç'har memes e zillad a rogas.

E vreudeur-all dinatur ep differi momet,
A drempas habit Joseph e goad ur bouch lazet,

Ha cass a rejont ganti da lavaret d'ho zad :
Guelit ha ne quet houman e ve habit ho mab.

Israël, oc'h e anaout, ractal a lavaras :
Ia, sur oun, emezan ; hounes eo siouas !
 Hac e repetas neuse, o scuilla daëlou drus :
Va map Joseph so debret gant ul loen furius.

Cregui a reas e zillad hac epad pell amser,
 E scuillas cals a zaëlou gant ar c'heuz d'e vap quer,
 Hoguen ne songeas morse e vije bet capabl
 E vugale da ober un dra quen detestabl.

En dro dezan e teujont oll d'en em assambli,
 Hac ho fossubl a rejont evit e gonsoli ;
 Mæs da galmi e c'hlaç'har ne doa moyen ebet.
Allas ! biquen, emezan, ne visign consolet.

Adalec an heur bresant betec an heur ma varvign,
Da varo va map Joseph nos ha deis e vouelign,
Ha ne vezo mui capabl netra var an douar,
Da galmi e nep façon va c'heus ha va glac'har.

REFLEXION.

D'an tadou ha d'ar mamou profitapla quentel,
 Eo an daëlou en deveus bet scuillet Israël,
 Ma teuint da lacaat evez na vent d'ho bugale,
 Caos da gaout droug hac avi an eil ous eguile !

Mar deo just ha resounabl caout mui a garantez,
 Evit ar map pehini en deus mui a furnez
 Eguet n'ho deus e vreudeur, un danger bras eo,
 Rei mercou a breferanç dezo a zirazo.

D'an nep a garer muia e noazer o laquat,
 Dre vercou a breferanç e vreudeur d'e gassaat,
 N'ell quet un tad procuri brassoc'h mad d'e ligned,
 Eguet lacât ar peoc'h da ren en e zouez.

Purete Joseph.

GENEZ 39.

Epad ma edo Jacob d'e vap quer o vouela,
 Ar re o doa en prenet a zeuas d'e verza,
 D'un den hanvet Putiphar, den a gondition,
 Un officieur distinguet e pales Pharaon.

Doue pehini eo souten an dud persecutet,
 A brocuras da Joseph er vro m'oa diguezet,
 Mui a laouenediguez ha muioc'h a faveur
 Eguet n'en doa bet cavet etouez e vreudeur.

E brudanç hac e acquet, e ear fur ha modest,
 A reas prest da Joseph gounit grac vad e vestr,
 Pehini, eme ar scritur, sclear aoualc'h a vele,
 Ez oa e esclaf yaouanq cunduet gant Doue.

Da c'houarn e dieguez e cargas aneza,
 Heb ma en em emelle e-unan a netra,
 Ha Doue e faveur Joseph da gresqui a lequeas,
 Quement en doa Putiphar hac en ty hac er meas.

Ouspen ma zoa Joseph un den fur ha prudent,
 En devoa ive c'hoas ur guenet ravissant,
 Ar pezh a zeuas da veza dre hir amser pen caos,
 Ma teuas pried Putiphar da droubli e repos.

Dre ar garantez disordren e teuas quen divezet,
 Ma clasquas lacât Joseph da gueza er pec'het,
 Hoguen Joseph a yoa re santel a re fur,
 Evit dont da gonsanti da un dra quen udur.

Dezi-ta e lavaras : *Va mestr ha va Autrou*
En deus etre va daouarn lequeet e oll vadou,
Hac evita e-unan n'en deveus reservet,
Netra an tout nemedoc'h-hu pehini so e bried.

*Penaus-ta ec'h elfen-me en andret va mestr mad,
Beza quen dianaoudec, quen injust, quen ingrat,
Evit dont da ober dezan un affront quer mezus,
Hac offanci va Doue dre ur pec'hed quer grevus?*

Hoguen ar c'hreg maleürus pell dious dont da furât
Dre ar c'henteliou santel ha dre an exempl vad
A roe dizi Joseph, a zeuas er c'hontrol,
Da boursu mui oc'h mui e dessin direol.

Un devez, pa na doa nemet Joseph en ty,
O cregui en e zillad e clasquas obteni
Ar pezh en devoa Joseph gant quement a fermder,
Betec an heur a neuse refuset da ober.

Joseph en devoue recours neuse da ur guir remet,
Pehini eo a dra certen, diouc'h an danger tec'hed,
Hac e vantel a lezas gant ar c'hrec direol,
O tont d'en em ziframma diouti gant horrol.

Neuse ar c'hrec impudic, o velet oa chomet
Ar vantel en he daouarn, en em gaf dispriget;
He c'harantez disordren neuse eta a seinchas
En ur gassoni vortel hac en ur goler vras.

Cammanç a reas da grial ha da c'hervel tud he zy,
Ha dezo e lavaras : *Va phried, emizi,
En deus digasset ama eus a vro an Hebreed,
Un den evit ma vigen gantan dishenoret.*

*Edo o clasq va forci, mæs pa ouñ deut da grial,
En deus lezet e vantel hac eo tec'hed rac-tal,
Pa zistroas e phried e lavaras deza,
En ur zisquezh ar vantel, ive ar memes tra.*

Evit cresqui e goler e teue ar c'hrec iffam,
Da deureul var e phried lod memes eus ar blam,
O rei dezan da entent en doa var e feçon,
Da outragi anizi roët commission.

Putiphar eta, o eridi re vuan d'e bried,
A antreas en ur goler hac a yoa bras meurberd,

Hac evit beza Joseph divlam a guement-se,
Ec'h ordrenas e blanta er prisoun ar roue.

Doue, eme ar scritur, eno c'hoas en heulias,
Hac ar solyer o velet oa Joseph fur bras,
A guement a yoa eno a roas ar garg deza,
Eb e teue d'en em emel e-unan a netra.

Joseph e faos accuset gant ur c'hreg malheurus,
Eus a ur c'hrim a behini n'oa nemeti fautus,
So un exempl pehini nemet re aliez,
Ne velomp da imita, siouas, en hon touez.

REFLEXION.

Ar c'hrec-se a represant deomp an heretiquet
Pere goude m'ho devez d'ar feis renoncet
A zeu c'hoas da accusi ar gatholiquet vad,
Eus ar c'hrim bras o devez hi ho-unan great.

Evelse hon eus guelet carguet ar prisoniou
A dud honest tamallet a bep seurt crimou,
Epad ma velet savet d'ar c'hargou huella
Tud pere a yoa coupabl eus ar c'hrimou brassa.

Hoguen evel ma voue da Joseph e brison
Eus e c'hloar ar pen caos hac an occasion,
Caera ornament ive e deveus an Ilis,
Eo an dud persecutet abalamour d'ar feis.

Mæs ne quet gloar ar bed-ma eo a dle da c'hortos
Ur c'hristen persecutet, mæs gloar ar barados,
Ha pell dioc'h caout cassoni ous e adversourien,
O c'haret a vir galon a dle ur guir gristen.

Divlam eus ar c'hrimou so dezan tamallet,
Ec'h ene en deus Doue a hent-all offancet,
Hac e teu da adori an dorn pehini n'er sco
Nemet evit ma vezo dre-se rentet salo.

Joseph ebars ar c'hloar.

GENEZ 40.

EPAD ma edo Joseph en Egypt er prison,
Daou eus a servicherien ar roue Pharaon,
O veza e offanset, ar roue facht outho,
Er prison m'edo Joseph a laqueas anezo.

Unan eus an daou-se a yoa maest boutailler.
D'ar roue, hac eguile oa e vestr paneter ;
Ar c'henta a serviche d'ar roue da efa,
Hac an eil a yoa carguet da fournissa ar bara.

Goude m'oa bet ur pennat er prisoun an daou-se,
O devoue en un nosves o daou pep a euvre,
Pere a reas varnezo cals a impression,
Dre ma en em gavent conform gant ho c'hondition.

Joseph o veza eat d'ho c'haout dioc'h ar mintin,
Hac o veza remerquet ho doa cals a chagrin,
A zeu da c'houlenn outho perac en em gavent
An deis-se chagrinetoc'h eguet na vezent quent.

*Pep a euvre, emezo, en nos-ma hon eus bet,
Gant pere en em gavomp spontet oll ha nec'het,
Ha ne quet possubl deomp o veza er prison,
Caout den da rei anezo an explication.*

*Eus an dra-se, eme Joseph, ne deus nemet Doue
A guement a ve capabl ; discleryit-hi din-me.
Ar boutailler eta neuse a lavar evellen :
Me songe dign dirazon gulec ur vinien.*

*Ar vinien e devoa tri c'hef a songe dign,
Hac eus enni bleun savet, ha goudese resin,
Prest in deut da zarevi hac em eus-hi goasquet,
Hac ar guin great anezo da Pharaon presentet.*

*An tri c'hef, eme Joseph, eus ar vinien-se,
A represant penaos Pharaon ho roue,
Aben tri derves ama a roi deoc'h a neves
Ar garg pehini ho poa quentoc'h en e bales.*

*Me ho ped da lavaret neuse da Pharaon,
Penaos oun laqueat ama hep na quir na rason,
Rac me a so bet laeret eus a vro an Hebrét,
Ha n'em eus great er vro-ma quen nebeut droug ebet.*

Me ho ped da remercout ama en ur dremen,
Ne deuas morse Joseph d'en em glem eus a zen,
Pa vezimp eta obliget d'en em justitia,
Espernomp evel Joseph e enor d'hon nessa.

Ar paneter o velet ar gonsolation
En doa bet e gamarad dre an explication
En doa great dezan Joseph, en em lequeas ivez
Da ziscleria e euvre neuse gant cals a bres.

« Me songe din e touguen var va fen, emeza,
Teir faner, hac e zeo en hini huella
Quement seurt traou a eller gant toas da furmi,
Mæs allas ! al laboucet a zeue d'ho dibri.

» Tri devez, eme Joseph, dre an teir faner-se,
A so deoc'h represantet ; allas ! paour queas neuse,
D'ar maro gant Pharaon e viot condaonet,
Hac ho corf a servicho da vouet d'al laboucet. »

Explication Joseph en em gavas guirion ;
A ben tri devez goude edo gouel Pharaon,
Rac da guever an deis-se e voa bet ganet.
Hac e laqueas prepari ur banquet caer meurbet.

Dont a reas memor dezan eus e zaou brisonyer,
Hac e rentas adare e garg d'ar boutailler,
Mæs allas ! ar paneter n'en devoue grac ebet,
D'ar maro gant Pharaon e voue condaonet.

Ar boutailler pa edo en e brospérité,
N'en devoue sonch a Joseph nemet daou vlaos goude,

Neuse e teuas da sonch dezan dre an occasion,
A zaou uvre en doa d'ar poent-se Pharaon.

Ar roue-ma o veza quemennet d'e bales,
An oll dud fur hac habil eus e rouanteles,
Evit explica dezan an uvreou en doa bet,
N'eljont rei var guemense dezan respount ebet.

Souch a zeuas d'ar boutailler eus a Joseph neuse,
Hac e teuas da lavaret evellen d'ar roue :

« Ansao a'ran va fec'het, fasi bras am eus bet,
Da veza bet quen disouch ha quen dianaoudec.

» Pa edomp-ni er prison ar paneter ha me,
Hor boue er memes nosves hon daou pep euvre,
Hac eno un den yaouanq eus a vro an Hebreet,
En deus bet an euvreou deomp hon daou expliquet.

» Quemant en doa lavaret an den yaouanq-se deomp,
A so bet c'hoarveset poent evit poent gueneomp.
Ar paneter d'ar maro a so bet condaonet,
Ha din-me va c'harg quenta oc'h eus bet, Sir, rentet. »

Pharaon var guement-se rac-tal a ordenas
Querc'hat Joseph d'e gaout ; dezan e lavaras :
« Me am eus bet daou euvre ha n'em eus c'hoas cavet
Den da rei dign anezo explication ebet.

» Clevet em eus lavaret penaos c'hui ho poa
Un talant particulier evit ho explica.
Ne quet me, eme Joseph, mæs Doue eo erfad,
A royo var guement-se da Pharaon quelou mad. »

Pharaon eta a goumanças da Joseph da gounta
An euvreou er chagrine, pere quent en doa
Inutilamant countet da gals a dud habil,
« Me sonch edon, emeza, var bord rivier an Nil.

» Dre va c'houssq, eme ar roue, e songe dign guelet,
Eus an Nil o sortial seis bioc'h caer meurbet ;
Dont a rejont da beuri var bordou ar rivier,
A behini e sortias seis all treud dreist voder.

» Biscoas saout quen difeçon me n'em boa guelet ;
Ar seis bioc'h lard a voue ganto prest devoret,
Hac ar pez am estoune, oa guelet e choument
Quer moan, quen treud, quen isqis, quen divalo a quent

» O veza bet dihunet adarre e cousquis,
Var ur goloen neuse o sevel e velis
Seis pen ed hac a yoa leun ha bouedec meurbet,
En ho c'hichen e savas seis goullo ha divoed.

» Ar re-ma a zevoras ar seis pen quenta-se.
Chetu, eme Pharaon, aze an daou euvre
Pere am eus bet countet da gals a dud guesyec,
Hep n'am be c'hoas anezo explication ebet.

» Me vell prinç, eme Joseph, penaos ho taou euvre
Ne reont quen nemet unan ; dreiso en deus Doue
Deoc'hu, Roue Pharaon, roët da anaout
Ar pez a dle er vro-ma eb dale c'hoarvezout.

» Dre ar seis bioc'h lard eo merquet couls a dre ar
seis pen leun,
E vezo epad seis vloas abondanç vras a c'hreun,
Dre ar seis bioc'h treud, er c'hontrol, ha dre ar seis
penn divoed,
Seis blaves a gueraoues a so deoc'h, Sir, merquet.

» Dreizo ho daou eo merquet ar memes guirionez,
An eil a ro d'ar c'henta un assuranç nevez,
Hac a verq ec'h erruo eb dale an dra-se,
Rac-se e roign un avis deoc'h Sir, var guement-se.

» Carguit un den a vezo fur hac ingenius
Da zestum en dre bado ar seis blaves edus,
Eveus an ed ar bempet dre ho rouanteles,
Da servichout da remet enep an naounegues. »

Da Pharaon e plijas couls ha d'e Vinistret
An avis en doa Joseph dirazo proposet,
Ha dezo e lavaras : « Impossubl sur e ve
Caout un all evel ema leun a speret Doue. »

Da Joseph e lavaras : « P'en devez Doue deoc'h
Revelet an oll draou-se, piou a ve capaploc'h
Eus ar garg a livirit eguedoc'h hoc'h-uan?
Rac-se var an oll Egypt da vestr brema ho lacan. »

Var e vis e lequeas da Joseph ur voalen,
Goudese e reas dezan guisca un habit ven,
Hac ur c'holyer aour goude a roas ive deza;
An traou-se oa ar merquou eus ar garg huela.

Var ur c'har pompus neuse a reas dezan pignat,
Hac en eraoc un herod, a grie oa laqueat
Da vestr var an oll Egypt, ha penaos e zoa
Obliget tud ar vro-se da stouet diraza.

Gant Pharaon oue Joseph hanvet Salver ar bed;
Rei a reas ive dezan eus ar vro-se ur pried,
Aseneth oa he hano, anizi en devoue
Daou vap abars ma teuas ar guernes er vro-se.

Manasses oue hanvet gant Joseph ar c'henta;
Hano hac a signifi en devoa Doue dezà
Great dre e drugares ancounec'hât a grenn
Ar pezh en doa bet quentoc'h a boan hac a anquenn.

An hano a Ephraïm d'e eil map a roas,
Hano hac a signifi en devoa great ar c'hraç
Doue dezan da gresqui ha da sevel huel,
En ur vro e pehini e zoa bet quen izel.

Evelse eta an hano eus e vugaligou
A zigasse da Joseph memor eus ar graçou
En doa roet Doue dezan; prononç an hanvou-se,
A yoa evit Joseph renta graç da Zoue.

REFLEXION.

Chetu ar c'hloar an enor dre behini e teuas
Doue da recompansi ar batiantet vras.
Gant pehini en doa Joseph souffret a galon vad,
Peb seurt goal dretamanchou abers an dud ingrat.

Ma na vige bet Joseph guerzet ha prisoniet,
Ne vige quet bet ive d'ar c'hloar vras-se savet,
Nep n'en deus da anduri poan ebet er bed-ma,
Ne dle quet ive cridi dleet gloar an Ee deza.

Breudeur Joseph en Egypt.

GANT ar roue Pharaon Joseph o veza bet
Lequeat da vestr absolu var e oll sujedet,
A zeuas d'en em gomporti gant quement a furnez,
Ma reas ur mad infinit en e rouantelez.

Pharaon a anavezaz neuse sclear hac anad,
Peguer profitabl eo heulia ur gusul vad,
Ha ne ouffet quet rei re a autorite
Da un den fur a prudant en deus doujanç Doue.

Ar seis vloas a abundanç a erruas en effet,
Evel m'en devoa Joseph da Pharaon annoncet.
Dre oll guerion an Egypt Joseph a lequeas
Da zestum an ed enno, ober grignolyou bras.

An destum a oue great gant quement a furnez,
N'en doa den dre an oll Egypt eus a ed dienez,
Evit beza destumet grignoyadou quer bras,
Ma teu d'ho c'homparachi ar scritur ous an treas.

Var lerc'h ar seis vloas edus e teuas quer fall amser,
Ma teujeur da gaout default a ed e pep quarter;
Oll dud an Egypt neuse a yea da gaout Pharaon,
Evit goulenn diganta ed da derri ho naon.

Pharaon da gaout Joseph a gasse peb-unan,
Ha dezo e lavare : « Me n'en em emellan
A netra an tout, emezan, da gaout Joseph e zeot,
Hac evel a lavaro Joseph deoc'h a reot. »

Joseph a reas digueri neuse ar grignolyou
En doa lequeat da ober dre an oll garteriou,

Ha d'ar bobl eus anezo e lequeas rei ed,
Ha den dre an oll Egypt n'en devoa default ebet.

Er broyou-all e zoa un naounequez cruel;
E bro Canaan e pehini e chome Israël,
Ez oa quernes vras ive hac e voue clevet
Penaos e bro an Egypt e verzet cals a ed.

Israël eta a gassas neuze e zec vap cossa,
Da brena ed d'an Egypt, hac a zalc'has ganta
Benjamin ar yaouanecqua hac ar muia caret,
En aoun n'erruge ganta o vont d'y droug ebet.

Breudeur Joseph o veza eat eta ho dec dy,
En em lequeas d'an daoulin evit e saludi;
Joseph ho anavesas pa velas anezo,
Hoguen ne oue morse anaveset ganto.

Sonch a zeuas ive dezà eus e euvreou neuze;
Hoguen o veza nec'het e default na vele
Benjamin ive ganto, o recevas dic'hraç,
Gant un ear seac'h ha dichec dezo e lavaras :

« A be vro e tuit-hu ? C'hui so var a velan,
Ispionnet digasset da velet ar vro-màn,
E vreudeur a respontas : Pardomp deomp hac excus;
Ny so ho servicherien, tud dinoas a peoc'hus.

» Eus ar vro a Ganaan e zomp-ni amà deuet;
N'hon eus guen intantion nemet da brena ed,
Ha da un den ancien so o choum er vro-se,
Pehini en deus daouzec mab ez omp oll bugale.

» Ar yaouanec ac'hanomp er gueur a so chomet,
Hac ur breur-all hor boa a so disparisset.
Me velo, eme Joseph, a guir a livirit,
Quen na dui ho preur amà c'hui ne deot quet quit.

» Cassit unan ac'hanoc'h da guerc'het ho preur dign,
Hac ar re-all er prisoun ac'han dy a zalc'hign »
Epad tri devez neuze er prisoun ho dalc'has,
A benn an trede devez ho zennas er meas.

Neuse e lavaraz dezo : « Grit brema va lavar :
Unan e gwest a chomo, ar re-all d'ar gueur
Da vit ho breur a yelo, ha me royo deoc'h ed,
M'ar d'e guir a livirit ne viot quet punisset.

En er barlant etrezo e leverjont neuze :
» An dra-ma so un effet eus a justic Doue,
Abalamour d'ar pec'het hon eus great, siouas,
O veza bet quer cruel en andret hor breur queas.

« Caer en doa hor suplia da gaout trues ountàn,
Ne raemp na man na seblant o clevet anezàn,
Hac o velet e anquen ne doamp morse touchet;
Chetu ar bunion eveus hor c'hrueldet.

Ruben ar c'hossa anezo a lavaraz neuze :
» N'em boa-me quet lavaret dec'hu d'an ampoent-se,
Ne rajac'h quet an dra-se ha n'em selaouac'h quet,
Ar bunion a velit brema eus ho pec'het. »

En ho langach ho-unan evellen e comsent,
Ne gredient quet oa possubl da Joseph ho entent,
Rac e langach an Egypt outó e parlante,
Dre voyen un tredeoc'eo en em explique.

Mæs Joseph a entente ho langach en effet,
Hac o clevet anezo e oue quen touchet,
Ma rencas en em denna da vouela a gostes,
Ha goudese d'ho c'haout e teuas a neves.

Neuse e reas dirazo garrotti Simeon,
Ar c'hossa varlec'h Ruben hac e gass d'ar prison,
Evit ma teuz e vreudeur d'e guerc'hat quent a ze;
Eo e c'hordrenas Joseph e dreti er c'his-se.

D'e vreudeur-all e reas rei ed da vont ganto,
Ha da vont d'ar gueur neuze e lesas anezo,
En e sac'h da bep hini e c'hordrenas lacât
An arc'hant en doa roet da bea e sac'hat.

Unan eus anezo a yeas da zigueri
E sac'h, pa oant disquennet en un hostaleri..

O caout enna e arc'hant en em gavas souezet,
D'e vreudeur e lavaras : « Va arc'hant so dign rentet.

Estounet oll ha troublet e leverjont neuse :
» Petra an dra-ma, emezo, en deus deomp great Doue ?
Aoun o devoa na vigent da laëron tremenet,
Var zigares an arc'hant en ho syer cuzet.

Pa errujont er gueur e leverjont d'ho zad :
» Mestr an Egypt gant un ear seac'h , dichec ha divad,
Gant comsou rust ha c'huero en deus hon recevet,
Rac songeal a rea dezan e zoamp espionnet. »

Quement a yoa c'hoarvezet a gontfont goudesse,
Hac ho doa ranquet ive prometti d'an den-se
Disquez dezan Benjamin, ha penaos Simeon
A ranqche bete neuse chom eno er prison.

Ho zad a oue quer mantret ma lavaras neuse :
« Hep dale eta e renquign coll va oll bugale ;
Va map Joseph so maro, ha va map Simeon
A so var a livirit, en Egypt er prison.

» Fallout a ra deoc'h brema lemel c'hoas diguene
Va map Benjamin ive ; hoguen n'er greot morse,
Rac ma c'herrufe gantan droug ebet o vont dy,
N'ho pe quen, pa zistrofach nemet va enterri. »

REFLEXION.

Buez Joseph a zisqueuz eo gant Doue reglet
An oll evenamanchou a erru dre ar bed,
Hac e zeo a dra certen, d'an dud ur follentez,
Songeal dont da rebarbi enep e volonteiz.

Breudeur Joseph a songe, pa edont oud e verza,
E virgent mad na deuje d'en em accomplissa
E euvreou, ha neuse eo e teuent justamant
Da brocuri anezo an accomplissamant.

Evelse dirac Doue ne d'eo eme ar scritur,
Eus ar bed an oll furnez nemet soton bur,

Ha ne deus nep seurt cusul, na furnez, na prudanc,
Hac a alfe resista enep e brovidanc.

Breudeur Joseph pa er guerzent neuse ne santent quet
Eus ho fec'het ar bouez hac an oll c'hrevusdet,
Mæs goude-ze pa zeue Doue d'ho funissa,
Neuse erfad e santent peguer grevus oa.

Allas ! epad ma pec'her, neuse ne songer quet
Pegument a valeuriou, so oc'h heul ar pec'het ;
Goude ma vez coumetet neuse eo e veler
N'eus beac'h ebet da zouguen quer bras ha quen pouner

Joseph anavezet gant e Vreudeur.

GENEZ 43.

Ar guerneiz dre an oll broyou nemet crisqui né rea,
An ed e ty Israël a yoa echu dija ;
Israël ta d'e vugale neuse a lavaras
Oa poent mont d'an Egypt da guerc'hat ed c'hoas.

Judas dezan e lavaras : *Ar mæstr eus ar vro-ze*
En deus deomp-ni lavaret hac assuret dre e le,
Ma na gaschemp gueneomp hor breur yaouanica dy,
Ne oa quet red deomp dirazan mont d'en em bresanti.

Mar quirit eta e lesel da vont gueneomp, va zad,
Gantan da vro an Egypt ni a yelo timad ;
Mæs mar en em obstituit da songeal e zerc'hel,
Hep dale gant an naoun e ranquimp oll mervel.

Perac, eme Israël, oc'h eus-hu lavaret
D'an den-se ho poa ur breur a yoa er gueur chomet ?
Evit va brassa malheur oc'h eus great an dra-se.
Ret oa respont, emezo, d'ar peiz a c'houlenne.

An den-se dre ma crede e zoamp espionnet,
En deveus bet ouzomp-ni cals a draou goulennet,

*Hac hon tad a yoa beo ouzomp a c'houlenne,
Ha breudeur all hor boa a c'houlennas ive.*

*Nemet dre ma c'houlenne n'hon eus en respountet,
Ne sonjemp quet e teuje deomp-ni da lavaret
Nemet hor breur yaouanqa a gaschomp gueneomp d'y,
N'hor boa asfer dirazan da en em bresanti.*

*Eus va breur, eme Judas, va zad, me a respount,
An droug a erruo ganta a vezo var va c'hount.
Neuse e teuas Israël da gonsanti erfin
Lesel da vont d'an Egypt e yap quer Benjamin.*

*D'e vugale e reas caç presanchou ganto
Eus ar froueryou caera a yoa en ho bro,
Gant an arc'hant o devoa en ho sier cafet,
Rac aon na vige, emezan, dre erroll erruet.*

*Da bea an ed a zeuje arc'hant all a gasjont,
Ha gant ho breur Benjamin ractal e partijont,
Hac abars ma tiblasjont, e c'houlennas ho zad
Graç dezo digant Doue da gaout un issu mad.*

*O veza eta neuse hep dale partiet,
En Egypt ec'h errujont hep goal rancontr ebet;
Evel m'ho guelas Joseph ha Benjamin ganto,
E roas urs da brepari ul lein gaer evito.*

*Er memes amser Joseph a roas urs ivez
Da ober dezo antren diabars ar palez,
Un hevelep diguemer a rentas anezo
Quen nec'het ma leverjont evellen entrezo :*

*Abalamour d'an arc'hant pehini hon eus cavet
En hor sier, emezo, ounp ama destumet,
Hac evel taeron brema e teui d'hor c'houndaoni,
D'hon derc'hel en esclavach, hac hon loenet ha ny.*

*Rac-se d'an den a asfer pehini ho c'hundue
E teujont da lavaret evellen hep dale :
Autrou, pliget gueneoc'h hor silaou, ni ho ped,
Ni a so bet c'hoas ama ur veach-all o vit ed.*

*An ed hor boa paet, hac hon eus gouscoude
En hor sier bet cavet hon arc'hant goudese ;
An arc'hant-se hon deveus digacet gueneomp,
Hac arc'hant all da baëa an ed a root deomp.*

*Ne quet possubl deomp gouzout pïou eo, certenamant,
En deveus en hor sier bet lequeat an arc'hant.
Emma e lavaras dezo, oud ho guelet nec'het :
N'ho pezet var guemense poan na morc'hed ebet.*

*Cridi a dlit, emezan, penaos eo ho Toue
En deus great en hor sier deoc'h anaout an arc'hant-se ;
Evidon-me em boa digueneoc'h recevet
An oll arc'hant a dliac'h da rei evit oc'h ed.*

*Evit ho dichagrina e querc'has Simeon
A yoa e gvesti chomet evito er prison,
Da voale hi ho zreid dezo e roas dour goudese,
Ha d'ho loenet da zibri e roas bouet ive.*

*Pa zeuas Joseph d'ho c'haout, e stonfjont dirazan
D'an daoulin hac ec'h offjont ho fresanchou dezan ;
Receo a eureu Joseph ho fresanchou, joayus,
Hac ounto oll e comsas gant un ear graciüs.*

*Goulen a eureu outo quelou eveüs ho zad :
Lavaret ho poa din-me, emezan, va zad vad,
Penaos oa c'hoas beo ho tad, hae oa cox bras,
Livirin dign ta brema, ha beo e ve c'hoas ?*

*Ya. Autrou, emezo, beo eo ha yac'h ive.
Joseph, o tont da sellet ous Benjamin neuse,
A zeuas da c'houlén outo hac ennes e voa
Ar breur yaouanq a behini o doa comset deza ?*

*Ra en devezo Doue ouzoc'h, va map, truez,
Deza lavaras neuse, hac e zeas a gostes,
Dre ma sante e galon o tont d'en em doma,
E teuas prount d'en em denna d'e gampr evit guela.*

*Goude m'en devoa eno guelet gant liberte,
Ha goalc'het neat e visach, e tistroas adarre*

D'al leac'h ma edo e vreudeur, hac e teuas d'ho renca
Pep hini dious e oad, ous taol evit leina.

Da velet hac e vreudeur ho divige avi
Ous e vreur quer Benjamin, ec'h ordrenas rei
Dezan cals brassoc'h loden eguet d'ar re gossa ;
Oll e rejont gouscoude ur regal ar c'haerra.

Joseph a roas neuse urs d'e zen a affer
Da lacât muia elge a ed en ho sier,
Ha lacât da bep hini en e sac'h, an arc'hant
A receffe diganta evit ar bacamant.

E sac'h e vreur Benjamin, e reas lacât ive
Ar goupon pe an taç arc'hant gant pehini ec'h eve,
Ha goude ma voa partiet e vreudeur ac'hano,
E cassas e intandant d'arreti anezo.

Evel m'en doa hi tizet, dezo e lavaras :
« C'hui oc'h eus great er vro-ma eur fallagriez vras ;
Penaos oc'h eus-hu gallet beza tud quen ingrat,
Ma oc'h eus d'am mæstr rentet an droug evit ar vad ? »

« Ar goupon arc'hant pehini a so gueneoc'h laeret,
Eo a servich da eva d'am mæstr mad da bep pred.
Penaos, *eme ar re-ma*, ec'h ellit-hu songeal,
Autrou, hor be ni great un dra quen displeal ? »

« Hon honestis a gredomp hon eus bet disquezet
O tigac deoc'h an arc'hant en hor sier cavet ;
Penaos goude quement-se, ec'h ellit-hu cridi
Da laeret aour nac arc'hant hor be bet faltasi ? »

« Ni a autre ma vezo lequeat d'ar maro
An hini eus ac'hanomp gant pehini e vezo
An taç, *emezo*, cavet, ha ni c'hoas oll ouспен,
A chomo en ho servich evel esclavourien. »

« Salocraç, *eme ema*, nep en deus va laeret,
Ennes hepquen a vezo en esclavach dalc'het,
Hac ar re-all a yelo d'ar gueur e liberte. »
Da fouilla ta ho sier en-em lequeas neuse.

Dioc'h renq e teuas da fouilla, o commanç dre ar c'hossa
Hac o veza erruet gant sac'h ar yaouanca,
E cavas an taç arc'hant ebars ar sac'h memes ;
Hac oue dare dezo founti oll gant ar vez.

Gant ar c'hlaç'har ho devoue, ho dillat a reucjont,
Ho ed var guein ho esen hep dale a samjont,
Hac ho tistrei var eün da gaout Joseph e kear,
Dirazan en em stlapchomp var ho faç d'an douar.

« Da betra, *eme Joseph*, oc'h eus great an dra-se ?
N'ouzomp quet, *eme Judas*. Autrou, var guemense
Petra a elfemp da respount : n'hon eus escus ebet ;
Pa zeo gant un Doue memes ez oump coupabl cavet. »

« Rac-se, e punition eus a ur seurt torfet,
D'an esclavach e vezimp gueneoc'h oll coundaonet.
Salocraç, *eme Joseph*, ne rign quet an dra-se ;
Ne viot quet oll dalc'het, un dra injust e ve. »

« An nep en deus va laeret, ennes eo a choumo,
Hac ar re-all d'ar gueur gant ho ed a yelo.
Judas deza a respountas : Autrou, pliget gueneoc'h
Accordi d'ho servicher ar c'hraç da goms ouzoc'h. »

Neuse eta e tisleryas peguement oa caret
Gant ho zad ho breur yaouancq, hac ar boan ho doa bet
O caout ar bermission dezan da zont ganto,
Hac en devoa prometet e renta er gueur salo.

« Rac-se eta, *eme Judas*, me va-unan a ranq
Chom ama en esclavach e plaç va breur yaouancq,
Hac en a yel d'ar gueur da gonsoli hon tad,
Rac anez, gant ar chagrin e varfe sur timad. »

Joseph, o velet neuse e carent Benjamin,
Hac ho doa aoun da ober d'ho zad poan na chagrin,
O veza great d'e oll dud ac'hano sortial ;
D'e vreudeur en em roas da anaout ractal.

Pa na doa mui eno quen nemeto hac en,
Fvellen a lavaras dezo gant ur voues grèn,

Hac an daëlou o redec eveus e zaoulagad :
 « Me eo ho preur Joseph, ha beo eo c'hoas va zad? »

E oll vreudeur a oue neuse quer sebeziet
 Ne allas nicun anezo lavaret guer ebet.
Joseph dezo a lavaras : « Didostait ardimant,
 Ha n'ho pezet nep aoun, nep spont, nep nec'hamant. »

« Ne d'e quet c'hui, va breudeur, mæs Doue en
 deus reglet,
 Ma vigen en ho raoc er vro-ma digasset,
 Evit miret na deujac'h en amser ar guernez,
 Gant an naoun da berissa, c'hui hac hoc'h oll lignez. »

« Evel tad da Pharaon oun rentet gant Doue
 Ne rear netra er vro-ma nemet dre va urz-me.
 It buan eta va beudeur, da gaout va zad d'ho pro,
 D'anone dezan ar c'helou eo Joseph c'hoas beo. »

« It, ha livirit dezàn en deus roet Doue
 D'e vap Joseph en Egypt an oll autorite ;
 Eus va fers e leverot dezàn dont d'ar vro-ma,
 Ha n'en devezo enni dienez a netra. »

« Livirit dezàn digaç ganta e oll zanvez,
 E vugale, e loenet hac e oll dieguez,
 Ha me zalc'ho dizefaut e famill, e loenet,
 En ur c'harter so ama, douar Gessen hanvet. »

« Abaoue me ma ar guernes neus quen nemet daou
 vloas,
 Hac én deveus da badout pemp blaves all c'hoas.
 Ho preur Joseph a velit eo a barlant ouzoc'h ;
 It hac astit da zigaç va zad ama gueneoc'h.

Goude beza er c'his-ma e vreudeur consolet,
 Ha roet dezo ive avisou mad meurbet,
 Var dro gouzoug Benjamin ractal en em daulas,
 Hac en ur boquet dezàn fors daëlou a scuillas.

D'e vreudeur-all e poquas an eil goude eguille,
 Hac en ur boquet dezo, e vouele drus ive,

Quen na oa neuse, ne eljont caout an ardysieguez
 Da lavaret guer-ounta, quer bras oa ho souez.

Pharaon, roue an Egypt, pa glevas ez oa
 Erruet breudeur Joseph, en devoue cals a joa ;
 Da Joseph e lavaras : « Liquit rei ed dezo,
 Quement hac a c'hoantaint, da gaç ganto d'ho bro. »

« Livirit dezo ive dont ama hep dale,
 Gant ho zad hac ho graguez ha gant ho bugale,
 Gant quement tra, en ur guer, a apparchant outo,
 Hac oll vadou ar vro-ma a yezo evito. »

« Evit digaç ho danvez hac ho bugaligou,
 Liquit rei dezo c'hoas kirri ha carrosiou. »
 Joseph a lequeas rei dezo an oll draou-se,
 Hac a roas dezo presanchou goudese.

Dec asen da vont ganto e lequeas da sama
 Eus a vadou an Egypt, ha dec mul, a vara ;
 Ha pa edont o partial e lavaras dezo
 Lacat evez na vige trous ebet entrezo.

REFLEXION.

Pell diouc'h dont d'en em vengi eus e vreudeur ingrat
 Joseph a zeu er c'hontrol, da ober dezo vad,
 Ha pell diouc'h dont da ober rebech ebet dezo,
 E teu e-unan memes d'excusi anezo.

Truez ha compassion en deveus o velet
 Eus e vreudeur an anquen, ar spont, ar boan speret ;
 Hac e teu da lavaret, eo dre o cassouni
 En deus Doue procuret ho mad hac e hini.

Caret hon adversourien hac ober dezo vad,
 So ur gourc'hemen expres gant Jesus deomp great ;
 Gourc'hemen hac a velomp gant Joseph observet,
 Pell e raoc donediguez hor Salver benniguet.

Nep a ra droug d'e nessa, ennes so a dra sur,
 Dinnoc'h a gompassion eguet nep en andur.

Caout oud hon adversourien truez eta a dleomp,
Pa reont dezo ho-unan mui a zroug eguet deomp.

Israël a ya d'an Egypt.

Breudeur Joseph d'ar gueur o vezà distroet,
D'ho zad Israël hep dale a zeuas da lavaret
Oa beo e vap Joseph, ha penaos oa e
Eo en devoa en Egypt an oll autorite.

Israël o clevet ganto ur seurt nevezenti,
A oue quer souezet, n'elle quet e c'hridi.
E vugale a gountas-neuse e particulier,
Queument a yoa c'hoarvezet gant Joseph, e vap quer.

Pa velas ar presanchou hac ivez an trein bras,
A yoa deut d'e guere'h hat, neuse erfin e credas,
Ha gant joa e lavaras : « Brema me so countant ;
Da velet va map Joseph e zign certainamant. »

Abalamour d'ar bromessa great gant Doue dezàn,
Da rei un deis d'e liguez ar vro eus a Ganaan,
En devoa aon na dage enep e volontes,
O vont da chom d'an Egypt gant e oll diegues.

Aoun en devoa na vige e vugale tentet
Da breferi an Egypt d'an douar prometet,
Rac an Egypt a yoa ur vro eus ar gaëra,
Pehini a fournisse abondanc eus a bep tra.

Rac-se eta, ur sacrifici da Zoue a offras ;
Ha Doue dre ur vision souden en assurans.
« Jacob, Jacob, *emezán*, Doue ho tadouas ;
Da vont da vro an Egypt n'ho pezet nep aoun. »

« Me a vezo er vro-se, couls hac ama, gueneoc'h,
Ho mab Joseph a serro ho taoulagat deoc'h ;
Eus ho lignes, er vro-se, ur bobl bras a savo,
Pa vezo deut an amser, m'ho zenno ac'hano. »

Sur a volontes Doue, neuse e partias,
Ha guement vad en devoa, ganta oll a gassas,
Pa oa rentet tost d'an Egypt, e cassas ur gannad
Da lavaret da Joseph oa erru e dad.

Joseph, o veza clevet penaos oa erru
E dad Israël d'an Egypt, a bartias dioc'h-tu,
Ha querquent ha ma velas ar c'harros e pehini
Edo e dad Israël, e teuas eus e hini.

N'e quet possubl exprima ar joa vras ho devoue,
Hac an daëlou a sculjont an eil hac eguile,
Rac oc'h en em vriata, e ouent pell amser
Hep ma c'halle anezo nicun lavaret guer.

Erfin, e dad da Joseph a zeuas da lavaret :
« Ne ran fors evit mervel, brema pa am eus guelet
Oc'h c'hoas beo, va map Joseph, netra ebet an tout
N'em eus mui var an donar brema da zesirout. »

Joseph da gaout Pharaon gant e dad a yeas.
O velet en doa doare da veza oaget bras,
Pharaon a c'houlennas pe oad en devoa ;
Hac Israël a respontas dezan er fæcod-mà :

« Sir, dec vloas ha c'huoc'h-uguent ne deus quen,
emezán,

Abaoue eo ho servicher estranjour er be-man ;
Mæs allas ! meur a drevers hed va buez am eus bet ;
Cetu eno ar reson ma oun quer cos da velet. »

« Cals a vanq na vent c'hoas erruet gant an oad
Ma ze bet estrajourien va zad coz ha va zad. »
(Evelse, an dud santel, epad ma edont er bed,
So evel estranjourien en em consideret).

Joseph, dre ma tesire e vefche disparti
E dud dioc'h're an Egypt, e zeuas d'ho angagi
Da ziscleria d'ar roue penaos oant pastoret.
(Ar seurt tu-se e Egypt a yoa tud dispriget).

Rac-se, digant Pharaon e teuas da obteni
Evito douar Gessen, douar mad d'a peuri,
E peleac'h en devoue sourei da furnissa
Evit ho bevanc, dezo abundanc a bep tra.

Evellen, dious ar guernez, dre brovidanc Doue,
E oue pobl Israël lequeat e savete;
Ar bobl-se a yoa neuse ur bobl meurbet dister,
Penzec den ha tri-uguent ne doa quen e niver.

REFLEXION.

Evelse, eo gant Doue reglet, a boent e poent,
Quement a zeu da c'hoarvoud er bed-ma gant e sant;
Poan ha laouenediguez, an cil var lerc'h eben.
Cetu penaos gant Doue eo reglet buez an den.

D'an dud just e ro Doue er bed-ma affliction,
Da viret na deunt cuntan da staga ho c'halon;
Evit miret na zeufent d'en em zicouragi,
Goude an affliction e teu d'ho c'honsoli.

An divouer eus a Joseph d'e dad quen anqueni
A oue dezan goude meurbet avantachus;
Hac eus e dad an divouer da Joseph a zeuas
Da veza ar pen caos ive goude eus e c'hloar vras.

Oc'h en em velet goude, ouent disomaget,
Dre ar joa vras ho devoue, eus ar boan ho doa bet.
Evelse, e teu Doue dre an affliction,
Da brepari evidomp ar gonsolation.

Mæs, er c'hontrol, mar bouc bugale Israël
Eürus bras en Egypt, e teuas da sevel
Ur bersecution estranch goude, enep ho rac,
Hac ho devoue d'anduri er vro-se poaniou bras.

Evit a guir gristenien, ez eo ivez ar bed
Ar pez ma oue an Egypt d'an Israëlitet,
Hac ar pez a erruas gant ar re-ma eno,
A dleont ive da c'hortos er bed d'erruout ganto.

MARO HAC ENTERRAMANT ISRAËL.

Israël e bro an Egypt a vevas seitec vloas
E peoc'h e tranquillite, eb nep seurt ambaras;
Pa santas eus ar maro o tostât an termen,
E vap Joseph d'e gaout a lequeas da guemen.

« Prometit, va map, dime, a lavaras dezan,
Ne lequeot quet interri corf ho tad er vro-man,
Mæs er c'hontrol, prometit er c'hassot da repos
D'ar vols ma e ma corfou va zad ha va zad eos. »

Joseph deza a brometas ha memes dre e le,
Ne vangje quet da ober ar pez a c'houlenne;
O veza clevet goude e toc'horrea e dad,
E teuas c'hoas d'e velet un deiz, gant e zaou vap.

Israël, evel ma clevas oa deut Joseph d'e dy,
En instant-se e santas e couraich o crisqui,
Ha var e vele neuse o veza asezet,
Evellen d'e vap Joseph a zeuas da lavaret:

« An daou vap-se, emezan, a liquign-me ive,
O rei dezo va bennos, e renq va bugale. »
Joseph a reas d'e zaou vap neuse tostaat outa,
Israël a boquas dezo en er ho briata.

D'e zaou vap e reas Joseph goude en em laquat
Var ho daoulin d'an douar, e quichen treid e dad;
An tu deou e lequeas Manasses, ar c'hossa,
O laquat an tu cleis, Ephraïm, ar yaouancqa.

Mæs gant Doue inspiret, Israël a lequeas,
O rei dezo e vennos, e zion vreac'h a groas;
Rac-se, var ben ar c'hossa e zourn cleis a lequea,
Hac e zour deou, er c'hontrol var ben ar yaouanca.

Lavaret a reas neuse: « An Autrou souveren,
Da behini eo va zadou bet guir servicherien,

Pehini en deus va maguet bete an heur a vrema,
Ra zeui da rei e vennos d'an daou grouadur-ma. »

« Ra vezo dre ho lignes, memor ac'hanon-me,
Assambles gant Abraham ha gant Isaac ive,
Ha ra zuyo da veza gant ho raç ho daou,
Dre ar bed, gant an amser poblet cals a vroyou. »

Joseph, pehini a grede oa dre zievestet
Eo en devoa Israël ar breferanç vroet
Da Ephraïm var Manasses, a lavaras deza :
« Va zad, songit ez eo ema va mab enà. »

« Ho tourn deou eta a dleac'h da lacât var nezàn.
Va mab. *Eme Israël*, me oar petra ràn ;
Eus a ema e savo, evit guir, ur bobl vras,
Mæs lignes e vreur yaouanq a vezo brassoc'h c'hoas. »

Israël o veza neuse inspiret gant Doue,
A zeuas da goums er c'his-ma oud e oll vugale :
« Deut oll en dro dign ama, ma livirign deoc'h
Petra a dle erruout un deis a zui, gueneoc'h. »

Disclerya a reas dezo oa a lignes Judas
E teuge var an douar, un deis, ar Messias ;
Annonç a reas dre gomsou meurber mysterius,
Hac ar vuez hac ar maro eus hor Salver Jesus.

Eveus e zonediguez e vercas sclear memes
An amser, o lavaret eus ar memes lignes,
E vige var an douar ur princ bennac hepret,
Betec an donediguez eus a Salver ar bed.

Goudé m'en doa Israël roet d'e vugale
E vennos, da bep-hini, an eil goude eguile,
Goude beza discleriet petra dlie erruout
Gant ho raç, e lavaras evellen dezo tout :

« Brema eta, va bugale, me a ya da repos
D'al leac'h e pehini e ma va zadou cos ;
Memor eta ho pezo da gaç da anterri
Va c'horf, da vols ma e ma ive ho c'horfou-hi. »

Israël var e vele neuse en em astennas,
Hac evel en ur gousquet, ractal e tremenas,
Gant ur peoc'h eus ar brassa, evel ma varf ar Sænt ;
Beza en devoa neuse seis vloas ha seis ugent.

Var bisaich e dad neuse Joseph en em stlapas,
Hac en ur boquet dezan, daëlou drus a scuillas ;
Corf e dad a ordrenas goude da ambaumi,
Evit ma vige casset d'e vro da anterri.

Epad daou vis dec deves, dre an oll Egypt e oue
Douguet caoun da Israël ; Joseph ous ar roue
Permission a c'houlennas da vont da anterri
E dad d'ar vols ma edo e dadou cos enni.

Pharaon a gonsantas, hac oll dud e bales
A yeas d'an anterramant gant Joseph assambles,
Darn anezo var guezec, darn all e carroziou ;
Quement a bobl en eulye, ma oa carguet an enchou.

Joseph, goude m'en devoa e dad quer anterret,
D'an Egypt, gant e vreudeur, a so bet distroet ;
En aoun na rage Joseph dezo neuse santout
An droug ho doa great dezan, e zejont d'e gaout.

Dezan eta e leverjont : « Hon tad quer, *emezo*,
En deus lavaret deomp-ni, abars ma e bet maro :
Livirit d'am map Joseph penaos er supliân
Da bardouni an oll droug oc'h eus great dezan. »

« Rac-se eta d'hor pardouni e pedomp ac'hanoc'h,
Hac e vezimp a vrema, servicherien deoc'h. »
Joseph a scuillas daëlou, o velet ho eneres,
Hac a lavaras dezo gant cals a vadeles :

« Var guement-se, va breudeur, n'ho pezet aoun
An dra-se so gueneme, pel a so, pardounet ; lebet,
Ne dlefac'h quet ignori em eus doujanç Doue,
Hac e fell dign imita e drugarez ive. »

« Dre an droug oc'h eus clasquet d'ober dign, va
breudeur,

Doue, dre e brovidanç, en deus great va bonheur,
Me am bezo sourci ato da vesur ac'hanoc'h,
Beziñ eta disourci, ne vanquo netra deoc'h. »

REFLEXION.

Gant an nep a gar Doue, er bed ne erru netra
Na vez, eme an abostol, avantachus deza.
Buez Joseph a zisques deomp ar viriones-se,
E esclavaich a oue caos eus e c'hloar goude.

MARO JOSEPH.**HENVELEDIGUES ETRE E VUEZ**

HAC HINI HOR SALVER.

Joseph epad e vues a gonservas bepret
Ar memes autorite en devoa recevet
Digant ar roue Pharaon, hac evit avantaich,
An oll Egypt anizi e reas bepret usaich.

Betec an drede lignes, o veza bet gullet
Bugale e vugale, hac o veza santet
E tostea eus e varo an termen hac an heur,
Evellen e lavaras neuse d'e oll vreudeur :

« Tostaat a ra va zermen da vervel, *emeza*,
Ha goudese e tuyo Doue d'ho pisita,
Ho pezet neuse memor da gaç va relegou
Gueneoc'h, da anterri etal re va zadou. »

D'an oad eus a seitec vloas oa bet Joseph guerzet,
Trizec vloas en esclavach en Egypt ez oa bet,
D'e dregont vloas e voue tennet eus ar prison,
Evit beza presentet d'ar roue Pharaon.

Mervel a reas d'an oad eus a zec vloas ha cant,
Goude var an oll Egypt beza bet intendant.
Epad pevar-ugent vloas ; chetu pegueit e bet
Ar recompanç er bed-ma eus e batiantet.

E boan en doa recevet gant action a c'hraç,
Ha rac-se e voue ive e recompanç quer bras,
Corf Joseph gant e vreudeur o veza ambaumet,
En ur vols eus an Egypt e oue anterret.

Joseph so bet er bed-ma ur portret hac ur squer
Hac evel ur mellezour a Jesus hor Salver ;
Joseph gant e dad casset da velet e vreudeur,
A represante Jesus deut da glasq ar pec'heur.

Nemet goall dretamanchou n'o deus cavet ive.
Abers ar re a glasquent, an eil hac eguile ;
Joseph a so bet guerzet gant e vreudeur memes,
Unan eus e zisquibien a vers Jesus ivez.

Abit Joseph o veza distrempet er goad
Gant e vreudeur, er c'his-se so presentet d'e dad ;
Jesus en deus ive bet d'e Dad eternal
Presentet evidomp-ni, leun c'hoad, e gorf santel.

Etre daou zen er prison, da unan anezo
E c'hraç a annonç Joseph, d'eguile ar maro ;
Represanti a rea d'ar poent-se, hor Salver,
Ous ar groas pa oa staguet e creis, etre daou laer.

Da unan eus ar re-ma e prometas ive
Hor Salver, a dra certain, e vige an deis-se
Gantan en e varados ; eguile a lesas
Da vont d'an tan eternal a gastes e groas.

Epad daou vloas er prison eo bet ancounac'heat
Joseph gant ar boutailler, ha Jesus ous e dad
En deus bet en em glemmet ivez, o lavaret :
« Perac, va zad, emezan, oc'h eus va abandonet. »

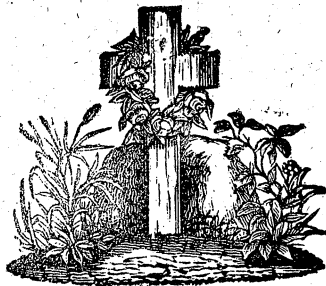
Joseph tri bloas er prison, a represant ivez
An tri devez ma oue corf hor Salver er bez ;

Gloar e resurrection a so ive merquet
Dre ar c'hloar vras da behini e oue Joseph savet.

Joseph d'e adversourien en deus bet great vad ;
Evit e re en deus Jesus scuillet e c'hoad ;
Eleac'h tamal e vreudeur, Joseph o excuse,
Jesus en deus great excus e vourrevien ive.

Gant Pharaon oue Joseph hanvet Salver ar bed,
Dre an hano-se, oc'h Jesus c'hoas henvelebet ;
Joseph en deus roet bara da vesur ar c'horfou,
Jesus so en em rentet bara an cneou.

FIN.



A

